

Hà Nội, ngày 28 tháng 05 năm 2024

河内, 2024年05月28日

BÁO CÁO HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CTCP CHỨNG KHOÁN GUOTAI JUNAN (VIỆT NAM)

Tại Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024

2024 年年度股东大会

国泰君安证券（越南）股份公司董事会报告

Kính gửi: Quý Cổ đông của Công ty Cổ phần Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam)

尊敬的国泰君安证券（越南）股份公司的股东

Thực hiện nhiệm vụ và quyền hạn của Hội đồng Quản trị (HĐQT) được quy định tại Điều lệ Công ty và Luật doanh nghiệp, HĐQT Công ty CP Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam) xin báo cáo về hoạt động của HĐQT trong năm 2023 và phương hướng hoạt động năm 2024 như sau:

为履行《公司章程》和《企业法》规定的董事会职责和权限，国泰君安证券（越南）股份公司董事会谨报告董事会 2023 年运营情况和 2024 年的发展方向，具体如下：

A. ĐÁNH GIÁ KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG CỦA HĐQT NĂM 2023:

董事会 2023 年运营活动评价

1. Cơ cấu nhân sự của Hội đồng quản trị --- 董事会成员

Hội đồng quản trị của Công ty gồm 05 (năm) thành viên bao gồm 01 Chủ tịch HĐQT và 01 thành viên độc lập, 01 thành viên điều hành và 02 thành viên không điều hành, chi tiết:

公司董事会由 5 名（五）名成员，包括：董事长 1（一）名、独立董事 1（一）名、执行董事 1（一）名、非执行董事 2（二）名。具体如下：

STT 序号	Thành viên HĐQT 董事	Chức vụ 职位	Ghi chú 注释
1	Ông Wang Jun Hong 汪俊红先生	Chủ tịch HĐQT 董事长	Bổ nhiệm từ 24/01/2022 任命于 2022/01/24
2	Ông Yim Fung 阎峰先生	Thành viên không điều hành 非执行董事	Bổ nhiệm từ 06/12/2019 任命于 2019/12/06
3	Ông Huang Bo 黄博先生	Thành viên điều hành 执行董事	Bổ nhiệm từ 28/06/2021 任命于 2021/06/28

4	Ông Wei Xi 魏熙先生	Thành viên không điều hành 非执行董事	Bổ nhiệm từ 28/06/2021 任命于 2021/06/28
5	Ông Nguyễn Thanh Kỳ 阮青旗先生	Thành viên độc lập 独立董事	Bổ nhiệm từ 24/01/2022 任命于 2022/01/24

2. Hoạt động của Hội đồng Quản trị với Ban Giám đốc trong năm 2023

2023 年董事会对于高级管理层的监督活动:

Trong năm 2023, Hội đồng quản trị đã tổ chức 11 (mười một) phiên họp định kỳ và không định kỳ, với nội dung chủ yếu thảo luận về các vấn đề quan trọng trong hoạt động kinh doanh, công tác nhân sự, công tác quản trị rủi ro... Các cuộc họp đều do Chủ tịch HĐQT chủ trì, toàn bộ nội dung đưa ra trong cuộc họp được ghi đầy đủ trong Biên bản họp và đưa vào Nghị quyết HĐQT. Hội đồng quản trị đã thông qua 29 Nghị quyết để triển khai các quyết định của ĐHĐCĐ cũng như thực hiện các nội dung thuộc thẩm quyền của HĐQT.

2023 年董事会共召开 11（十一）次定期和不定期会议。会议主要内容是讨论经营活动、人力资源、风险管理等方面的重要议题。所有会议均由董事长主持，会议内容全部备有会议纪要，并纳入董事会决议。董事会已审议通过了 29 项决议，以落实股东大会决议及董事会权限内容。

Ban Tổng Giám đốc đã triển khai các công việc theo quy định tại Điều lệ công ty, các Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông, nghị quyết Hội đồng quản trị và công việc khác trong phạm vi thẩm quyền, cụ thể:

公司高级管理层已按照公司章程、股东大会决议、董事会决议和其他职权范围内的要求开展工作，具体如下：

- Chuẩn bị kế hoạch kinh doanh năm 2024 trình HĐQT, ĐHĐCĐ thường niên thông qua;编制 2024 年经营计划，并提交董事会、及年度股东大会通过；
- Tổ chức thực hiện các kế hoạch kinh doanh đã được ĐHĐCĐ, HĐQT thông qua.落实股东大会和董事会批准的经营计划。
- Kiểm toán độc lập Báo cáo tài chính năm 2022, soát xét Báo cáo tài chính bán niên năm 2023 tại ngày 30/06/2023；

2023 年 6 月 30 日进行独立审计 2022 年财务报表，审查 2023 年半年度财务报表；

- Tiếp tục cập nhật và nâng cấp phần mềm giao dịch chứng khoán phục vụ các sản phẩm kinh doanh mới của Công ty và nâng cao chất lượng dịch vụ khách hàng；

进一步升级证券交易软件以服务和支持公司新业务发展，提升客户体验；

- Cải thiện hệ thống quản trị, tăng cường hoạt động quản trị rủi ro và tuân thủ nhằm đảm bảo an toàn tài chính, duy trì hoạt động ổn định, xây dựng chiến lược phát triển lâu dài；

完善治理体系、加强合规风险管理活动，以确保财务安全、保持稳健经营、构建长期发展战略；

- Tập trung khai thác khách hàng nước ngoài, đặc biệt là khách hàng Trung Quốc；

重点开发国外客户，尤其是中国客户；

- Tập trung phát triển thị trường Thành phố Hồ Chí Minh;

重点开发胡志明市场；

- Phát triển khách hàng ưu tiên và kinh doanh quản lý tài sản. Phát triển hoạt động ngân hàng đầu tư;

发展高净值客户和财富管理业务。

- Mở rộng kinh doanh nghiệp vụ ngân hàng đầu tư và phát triển hợp tác xuyên biên giới.拓展投资银行业务，发展跨境投行合作

- Đẩy mạnh các hoạt động đào tạo nội bộ;

加强内部培训活动;

- Tăng cường phát triển nguồn nhân lực tại các mảng nghiệp vụ trọng yếu, hỗ trợ cho chiến lược phát triển lâu dài của Công ty;

扩充专业领域的人力资源，以支持公司长期战略发展；

- Đẩy mạnh công tác truyền thông, nâng cao sự hiện diện thương hiệu, tạo dựng hình ảnh chuyên nghiệp.

加大宣传力度，提升品牌影响力，打造专业形象。

2.1 Phương pháp thực hiện thông qua kiểm tra, giám sát của HĐQT – 董事会监督方法:

HĐQT kết hợp chặt chẽ với BKS thực hiện giám sát, kiểm tra, đánh giá các kết quả hoạt động của Ban lãnh đạo về việc triển khai thực hiện một cách hiệu quả các Nghị quyết ĐHĐCĐ và Nghị quyết HĐQT, bám sát những biến động của hoạt động kinh tế trong nước và quốc tế tác động trực tiếp đến hoạt động của Công ty. Để Công ty ứng phó tốt hơn với sự thay đổi của tình hình kinh tế và nâng cao hiệu suất hoạt động, HĐQT triển khai những công việc sau:

董事会与监事会密切配合，以监督、检查和评估公司管理层能有效的执行股东大会及董事会决议，密切追踪直接影响公司运营的越南国内外经济变化。为了让公司更好的适应外部经济环境变化以及提高效率，董事会实施了以下措施:

- Đại diện của các Phòng/ Ban nghiệp vụ thực hiện các báo cáo hoạt động định kỳ, không định kỳ theo yêu cầu của HĐQT. Thông qua các báo cáo của các Bộ phận/ Phòng ban, HĐQT đánh giá tính khả thi của các kế hoạch và các khuyến nghị, qua đó kiến nghị các giải pháp mang tính thực tiễn và phù hợp với tình hình hoạt động của Công ty.

董事会要求，各业务部门主管设立 KPI 考核制度，进行定期和不定期的绩效报告。通过各部门的报告，董事会评估计划的可行性，并给出建议。从而为公司的运营提出了切实可行的解决方案。

- Phòng Kiểm soát nội bộ (KSNB), Phòng Quản trị rủi ro kịp thời báo cáo các rủi ro trọng yếu trong hoạt động kinh doanh, đồng thời xây dựng Kế hoạch kinh doanh liên tục BCP nhằm ngăn chặn các sự kiện rủi ro tiềm ẩn.

内部风控部门及时报告业务运营中的主要风险，同时建立 BCP 可持续发展方案来防范潜在风险事件。

- Bộ phận Pháp chế tuân thủ và bộ phận Kiểm soát nội bộ rà soát quy trình nghiệp vụ, kiểm tra việc chấp hành và tuân thủ các quy định của Điều lệ, quy trình quy chế làm việc của Công ty và các quy định của Pháp luật có liên quan.

合规法律部及内控部审查业务流程和法规，检查公司的日常经营是否符合《公司章程》和相关法律的规定。

- Bộ phận Kiểm toán nội bộ và các phòng ban liên quan báo cáo tình hình kiểm toán trong năm, bao gồm các phát hiện sai phạm trong kiểm toán và giải pháp khắc phục để duy trì môi trường kiểm toán nội bộ lành mạnh, đảm bảo cho hệ thống kiểm toán nội bộ hoạt động hiệu quả.

内部审计部门以及其他有关部门报告年内审计情况，包括审计过程中及时发现问题并提出改善方案，其目标是维持良好的内部审计环境、确保内部审计透明和高效运营；

- Trong năm 2023, Phòng Quản trị rủi ro đã thực hiện đánh giá giám sát độc lập và khách quan về việc tuân thủ các chính sách và quy trình rủi ro của công ty, đồng thời ngăn chặn hiệu quả các rủi ro tiềm ẩn. Ban Tổng Giám đốc đặc biệt quan tâm và đánh giá cao công tác quản lý rủi ro. Phòng Quản trị rủi ro đã và đang thực hiện các nhiệm vụ sau

2023 年，风控部对公司制定的风险政策和程序的遵守情况进行了独立，客观的监控的评估，并有效的防范了潜在风险。高级管理层特别重视风险管理，并对风控工作有较高的评价。风控部一直在履行以下职责：

- + Thường xuyên theo dõi, đánh giá và đo lường các rủi ro và các thiệt hại rủi ro có thể xảy ra;

定期监测、评估、控制潜在风险；

- + Đề xuất các phương án phòng tránh, hạn chế rủi ro, giảm thiểu và xử lý rủi ro;

提出可持续发展方案，防范和处理风险；

- + Lập báo cáo theo dõi, đánh giá rủi ro, ngày, tuần, tháng theo đúng quy định cho Hội đồng quản trị.

严格按照董事会的规定编制日，月，季度风险评估报告。

- Các nội dung thông qua tại phiên họp HĐQT đều được các thành viên HĐQT thảo luận tích cực và thống nhất ý kiến. Các nội dung của phiên họp đều được nêu trong Biên bản họp, dịch sang tiếng Trung Quốc và gửi cho các thành viên HĐQT nắm được tình hình hoạt động của Công ty tại Việt Nam. Công tác chuẩn bị cho các cuộc họp đều được tiến hành nghiêm túc, đảm bảo chất lượng, thời lượng. Các nội dung nêu trong cuộc họp mang tính thời sự và thiết thực kịp thời định hướng hoạt động kinh doanh của Công ty.

每个会议的决定都得到董事会的积极讨论和同意。会议纪要都翻译成中文，并发给董事会成员，让董事会成员都能及时了解公司的情况。每次会议均会做了严肃认真的准备、以保证质量和时间，会议内容符合公司的发展方向。

2.2. Kết quả giám sát – 监督结果：

Kết quả hoạt động kinh doanh của Công ty Cổ phần Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam) năm 2023 với các chỉ tiêu tài chính cơ bản như sau:

国泰君安证券（越南）股份公司 2023 年经营结果及基本财务指标：

Đvt: VND
单位：越南盾

Chỉ tiêu 指标	Thực hiện năm 2022 2022 年实际	Thực hiện năm 2023 2023 年实际	Kế hoạch 2023 2023 年计划	Tỷ lệ % thay đổi 同比 (%)	Kết quả thực hiện kế hoạch (%) 完成目标 (%)
Doanh thu 收入	87,585,897,914	80,540,881,387	96,500,000,000	-8.04%	83.46%
Tổng chi phí 费用总额	65,130,219,443	47,396,015,408	70,700,000,000	-27.23%	67.04%
Lợi nhuận trước thuế 税前利润	22,455,678,471	33,144,865,979	25,800,000,000	47.6%	128.47%

(Nguồn: Báo cáo tài chính GTJA(Vietnam) đã kiểm toán năm 2022, 2023)
(源: 2022, 2023 年 GTJA(Vietnam) 经审计财务报表)

2.3 Kết luận – 结论

Căn cứ vào Điều lệ, các chính sách và quy trình đã ban hành, HĐQT ủy quyền cho Ban lãnh đạo quản lý, chỉ đạo các phòng ban nghiệp vụ thực hiện các công việc kinh doanh hàng ngày của Công ty. Bên cạnh đó, Hội đồng quản trị tổ chức bố trí, thực thi công việc theo đúng kế hoạch, mục tiêu hoạt động kinh doanh của ĐHDCTD và HĐQT giao trong từng giai đoạn.

根据公司章程及现行的法律法规，董事会授权公司高级管理层指导业务部门完成公司的日常工作任务。此外，董事会将根据股东大会和董事会在各个阶段制定的经营计划和业务目标，组织安排工作。

Thông qua cơ chế kiểm tra, giám sát và báo cáo định kỳ mỗi quý về kết quả hoạt động kinh doanh, tình hình hoạt động hàng ngày của Công ty, thực hiện báo cáo đầy đủ, phản ánh chính xác thực tế hoạt động khi HĐQT yêu cầu.

通过对公司经营成果、日常经营情况的检查、监督和季度报告机制，全面落实董事会报告要求，准确反映实际经营情况。

Hội đồng quản trị căn cứ phương hướng phát triển Công ty theo hướng bền vững, từng bước mở rộng, đánh giá các hoạt động Hội đồng quản trị cần triển khai. Toàn thể Ban lãnh đạo, cán bộ quản lý và nhân viên công ty đã phối hợp chặt chẽ và đoàn kết trong hoạt động hàng ngày, chủ động ứng phó với những thách thức trong hoạt động kinh doanh.

董事会将根据公司可持续发展、稳健经营的发展方向，评估董事会将要开展的活动。公司全体董事会、管理层和员工在日常活动中紧密联系、团结一致，积极应对经营活动中的挑战。

3. Báo cáo thành viên HĐQT độc lập--- 独立董事报告：

Hội đồng quản trị đã làm việc với tinh thần trách nhiệm và minh bạch trong công tác quản trị, tuân thủ đúng các quy định đối với Công ty đại chúng. Các cuộc họp HĐQT đã được triệu tập kịp thời và thực hiện theo đúng các trình tự quy định tại Điều lệ. Nội dung các cuộc họp đều được các thành viên HĐQT thảo luận, đánh giá đầy đủ và cẩn thận trước khi đưa ra những định hướng và giải pháp nhằm đem lại lợi ích cao nhất cho cổ đông và Công ty.

董事会在遵守适用于上市公司的法规的情况下，本着责任感和透明度开展工作。董事会会议按照章程规定的程序及时召开和执行。董事会成员对会议内容进行了讨论、充分和审慎评估，最后作出指示和解决方案，为股东和公司带来最大利益。

Các vấn đề liên quan tới chiến lược phát triển kinh doanh, mở rộng thị trường, đầu tư công nghệ đều được HĐQT thường xuyên xem xét, đánh giá trong các cuộc họp.

与业务发展战略、市场拓展和技术投资有关的问题在定期会议上审议和评估。

Các nghị quyết của HĐQT tại các cuộc họp đều được HĐQT thông qua theo nguyên tắc đa số, biên bản họp được lập đầy đủ, có chữ ký của các thành viên HĐQT tham dự họp.

董事会在会议上的决议均由董事会根据多数原则通过，会议记录完整，并由出席会议的董事会成员签署。

4. Báo cáo chi trả thù lao HĐQT năm 2023 --- 2023 年董事会报酬报告:

Trong năm 2023, căn cứ Nghị quyết ĐHĐCĐ thường niên năm 2023 thông qua mức chi thù lao của HĐQT, tình hình thực chi trả thù lao HĐQT chi tiết như sau:

2023 年年度股东大会已经通过董事会的报酬，具体如下：

Dvt: VND

单位: 越南盾

STT 序号	Họ tên 姓名	Số tiền thù lao (trước thuế) 税前报酬
1	Ông Wei Xi 魏熙先生	225,000,000
2	Ông Nguyễn Thanh Kỳ 阮青旗先生	200,000,004

(*) Chủ tịch HĐQT – Wang Jun Hong và các thành viên HĐQT là Ông YimFung, Ông Huang Bo, từ chối nhận thù lao trong năm 2023.

董事长-汪俊红先生及 2 位董事：阎峰先生和黄博先生拒绝接受 2023 年董事会报酬。

B. Nhận định thị trường và kế hoạch phát triển Công ty năm 2024

2024 年的市场环境及公司发展规划

Có nhiều lý do để kỳ vọng vào một sự hồi phục cho nền kinh tế và thị trường chứng khoán Việt Nam trong năm 2024 bất chấp những bất ổn toàn cầu. Q1 năm 2024, GDP Việt Nam tăng trưởng 5.66% so với cùng kỳ, và là mức tăng trưởng trong Q1 cao nhất kể từ năm 2019, cho thấy khả năng đạt được mục tiêu tăng trưởng GDP 6-6.5% trong năm 2024 là khả quan. 4 tháng đầu năm 2024, lượng khách quốc tế đạt 6.2 triệu lượt khách, hồi phục về mức trước đại dịch, kích thích mua sắm tiêu dùng. Các hoạt động sản xuất, thương mại quốc tế cũng cho thấy dấu hiệu phục hồi, như chỉ số PMI các tháng 1, 2, 4 ở mức trên 50; kim ngạch xuất nhập khẩu 4 tháng đầu năm tăng 15.2% so với cùng kỳ năm trước. Chính phủ, Quốc hội đã có những nỗ lực rất lớn để hỗ trợ cho nền kinh tế như: thúc đẩy giải ngân vốn đầu tư công, hạ lãi suất điều hành, gỡ rối về mặt pháp lý cho thị trường bất động sản. Một điểm nổi bật nữa là Việt Nam đang điểm đến tích cực của dòng vốn FDI với vốn FDI đăng ký đến cuối tháng 4 năm 2023 đạt 9,27 tỷ USD, tăng 4.5% so với cùng kỳ.

尽管全球存在诸多不确定性，但有许多理由期待 2024 年越南经济和股市的复苏。2024 年第一季度，越南 GDP 同比增长 5.66%，是自 2019 年以来第一季度的最高增速，表明 2024 年越南 GDP 增长达到 6-6.5% 目标的可能性。2024 年前四个月，国际游客数量达到 620 万人次，恢复到疫情前水平，刺激了消费复苏。生产和国际贸易活动也显示出复苏迹象，如 1 月、2 月和 4 月的 PMI 指数均在 50 以上；前四个月的进出口总额同比增长 15.2%。政府和国会做出了巨大努力来支持经济，如推动公共投资资金的拨付、降低基准利率、解决房地产市场的法律问题。另一个亮点是越南正成为 FDI 资金流入的积极目的地，截至 2023 年 4 月底，越南引进的外商投资总额达到近 92.7 亿美元，同比增长 4.5%。Nhận định TTCK Việt Nam năm 2024 có thể chịu ảnh hưởng từ những yếu tố chính sau: 2024 年越南股市可能受到以下主要因素的影响:

- Sự phục hồi của nền kinh tế sẽ giúp cho các doanh nghiệp trên sàn chứng khoán Việt Nam cải thiện kết quả kinh doanh. Theo dự báo của Bloomberg, EPS của các doanh nghiệp trên HOSE có thể tăng tới 48.66% trong năm 2024 so với năm 2023. Đây là động lực cho thị trường chứng khoán tăng điểm trong năm 2024.
经济的复苏将帮助越南股市上的企业改善经营业绩。根据 Bloomberg 的预测，2024 年胡志明市证券交易所（HOSE）上的企业每股收益（EPS）将比 2023 年增长 48.66%。这将成为 2024 年股市上涨的动力。
- Việc hệ thống KRX có thể đưa vào vận hành trong năm 2024 sẽ giúp cải thiện số lượng lệnh và tốc độ khớp lệnh, giúp rút ngắn thời gian thanh toán và tăng vòng quay vốn trên thị trường, từ đó giúp tăng thanh khoản cho thị trường.

KRX 系统可能在 2024 年投入运营, 这将提高订单数量和速度, 缩短结算时间, 并增加市场上的资金周转, 从而提高市场流动性。

- Thị trường chứng khoán Việt Nam cũng có cơ hội được FTSE Russell và MSCI nâng hạng trong một vài năm sắp tới. Trong đó, thị trường chứng khoán Việt Nam chỉ còn chưa đáp ứng được 2 điều kiện để được FTSE Russell nâng hạng và 2 vấn đề này đều sẽ được giải quyết nếu hệ thống KRX được đưa vào vận hành. Do đó, chúng tôi dự báo thị trường chứng khoán Việt Nam có thể được FTSE Russell nâng hạng vào cuối năm 2024 hoặc nếu muộn hơn là vào năm 2025. Theo ước tính của Ngân hàng thế giới, việc Việt Nam thành công nâng hạng lên thị trường mới nổi có thể mang lại hơn 10 tỷ USD dòng vốn ròng vào thị trường chứng khoán Việt Nam.

越南股市也有望在未来几年被 FTSE Russell 和 MSCI 提升评级。目前, 越南股市距离 FTSE Russell 的升级仅剩两个条件尚未满足, 而这两个问题将在 KRX 系统投入运营后得到解决。因此, 我们预测越南股市可能在 2024 年底或最迟于 2025 年被 FTSE Russell 提升评级。根据世界银行的估计, 越南成功升级为新兴市场指数预计将为越南股市带来超过 100 亿美元的净资金流入。

Trên cơ sở những biến động của môi trường bên ngoài như trên, HĐQT xác định Phương hướng phát triển Công ty trong năm 2024 như sau:

基于以上外部环境的变化, 董事会确定 2024 年的发展方向如下:

1. Phát hành thêm cổ phiếu ra công chúng cho cổ đông hiện hữu theo tỉ lệ 1:1. Nguồn vốn thu được từ đợt chào bán sẽ được sử dụng vào một số nội dung chính như: Bổ sung nguồn vốn cho hoạt động cho vay ký quỹ, mở rộng phát triển sản phẩm phái sinh, bổ sung nguồn vốn hỗ trợ hoạt động Ngân hàng đầu tư.
按照 1: 1 的比例, 向现有股东供股。本次发行所获得的资金将用于多项主要内容, 例如: 支持融资贷款活动, 拓展衍生产品业务, 支持投资银行业务活动。
2. Chỉ đạo Ban lãnh đạo Công ty cùng toàn thể CBNV thực hiện kế hoạch kinh doanh năm 2024 đã được Đại hội đồng cổ đông thông qua, đồng thời xây dựng kế hoạch chiến lược mở rộng kinh doanh đáp ứng nhu cầu phát triển của thị trường;
指导公司管理层及全体员实施股东大会审议通过的 2024 年业务计划, 同时制定适应市场发展需要的业务拓展战略规划;
3. Cải thiện hệ thống quản trị, tăng cường hoạt động quản trị rủi ro và tuân thủ đảm bảo an toàn tài chính, duy trì hoạt động ổn định, xây dựng chiến lược phát triển lâu dài;

完善公司治理体系，加强风险与合规管理，确保财务安全，保持稳健经营，建立可持续发展战略；

4. Tăng cường hợp tác với Tập đoàn mẹ để phát triển tệp khách hàng nước ngoài. Phát triển mạng khách hàng tổ chức, làm cầu nối cho khách hàng tổ chức từ Trung Quốc, Hongkong, Đài Loan, Singapore đầu tư vào thị trường chứng khoán Việt Nam; 加强与母公司的合作，增加外国客户群。发展机构客户业务，成为中国内地、香港、台湾、新加坡等市场机构客户投资越南证券市场的桥梁。；
5. Nâng cao trải nghiệm của khách hàng, tập trung phát triển khách hàng ưu tiên; 提高客户体验，专注于发展高净值客户；
6. Tăng cường phát triển hoạt động ngân hàng đầu tư, phát triển thương hiệu; 加强投资银行业务发展，树立品牌形象；
7. Tập trung phát triển chi nhánh, mở rộng thị trường Hồ Chí Minh. 集中发展胡志明市分行，做大胡志明市场。

Thưa các Quý vị Cổ đông, trên đây là báo cáo của HĐQT Công ty cổ phần Chứng khoán Guotai Junan (Việt Nam) về hoạt động năm 2023 và định hướng năm 2024.

尊敬的各位股东，上述是国泰君安证券（越南）股份公司董事会 2023 年运营报告及 2024 年发展方向，申请股东大会通过。

Thay mặt HĐQT, kính chúc Đại hội thành công, chúc các Quý cổ đông, khách hàng, đối tác và toàn thể cán bộ công nhân viên Công ty đã và đang nỗ lực sát cánh cùng GTJA (Việt Nam) dồi dào sức khỏe, hạnh phúc và thành đạt.

代表董事会，预祝股东大会圆满成功，祝各位股东、客户、合作伙伴及国泰君安证券（越南）全体员工身体健康，美满幸福，事业有成。

Xin trân trọng cảm ơn./.

敬致。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH

董事长



WANG JUN HONG

汪俊红